



香港特別行政區政府知識產權署商標註冊處  
Trade Marks Registry, Intellectual Property Department  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

## 註冊商標的貨品／服務說明重新分類

商標註冊處處長根據《商標規則》(第 559 章附屬法例)第 59／60 條，為對下列註冊商標的貨品／服務說明重新分類，作出修訂的建議。

根據《商標規則》第 61 條，任何聲稱受擬作出的修訂影響的人，可在本公告公布日期後的三個月內，採用表格第 T6 號提交反對建議的通知。(例如，若果公布日期為 2003 年 4 月 4 日，則該三個月的最後一日為 2003 年 7 月 4 日。)反對通知須載有提出反對理由的陳述，該陳述尤須解釋如作出修訂，反對人會如何受有關修訂影響，以及反對人為何認為作出該等修訂會違反《商標條例》(第 559 章)第 58(5)條。

根據《商標規則》第 95 條，提交反對通知的時限不得延展。

### RECLASSIFICATION OF SPECIFICATION OF GOODS OR SERVICES OF REGISTERED TRADE MARKS

The Registrar of Trade Marks has made proposals for amendment under rule 59/60 of the Trade Marks Rules (Cap. 559 sub. leg.) for reclassification of the specification in respect of the following registration(s).

Under rule 61 of the Trade Marks Rules, any person claiming to be affected by the proposed amendment may, within 3 months after the date of this publication, file a notice of opposition to the proposals on Form T6. (For example, if the publication date is 4 April 2003, the last day of the 3-month period is 4 July 2003.) The notice of opposition shall include a statement of the grounds of opposition, which statement shall, in particular, explain how the opponent would be affected by the amendments if they were made and why in the opponent's opinion the amendments would be contrary to section 58(5) of the Trade Marks Ordinance (Cap. 559).

It should be noted that under rule 95 of the Trade Marks Rules, extension of time cannot be allowed for filing the notice of opposition.

[111] 註冊編號: 19850821  
Trade Mark No.:

- [540] 商標: **Bensia**  
Mark:
- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、  
地址: PIONEER INDUSTRIAL CORPORATION  
6TH FLOOR, 131 SUNG CHIANG ROAD, TAIPEI, TAIWAN.  
Owner's Name, Address:
- [740/ 擁有人送達地址: Owner's  
750] Address for Service: WENPING & CO.  
17/F., TUNG WAI COMMERCIAL BLDG., 111 GLOUCESTER ROAD,  
HONG KONG.
- [511] 原來的類別編號: 16  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 16, 28  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 16  
Original Specification: non-sharpening pencils, pencils, fountain pens, ball-  
pens, brush pens, sign pens, coloured pens; paper and  
paper articles, cardboard and cardboard articles;  
printed matter, newspapers and periodicals, books;  
book-binding material; photographs; stationery,  
adhesive materials (stationery); artists' materials;  
paint brushes, typewriters and office requisites (other  
than furniture); instructional and teaching material  
(other than apparatus); playing cards; (printers') type  
and cliches (stereotype).
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 16  
Proposed New Specification: non-sharpening pencils, pencils, fountain pens, ball-  
pens, brush pens, sign pens, coloured pens; paper and  
paper articles, cardboard and cardboard articles;  
printed matter, newspapers and periodicals, books;  
book-binding material; photographs; stationery,  
adhesive materials (stationery); artists' materials;  
paint brushes, typewriters and office requisites (other  
than furniture); instructional and teaching material  
(other than apparatus); (printers') type and cliches  
(stereotype).
- Class 28  
playing cards.

- [111] 註冊編號: 200009595AA  
Trade Mark No.:

[540] 商標: **德客鍾**  
Mark:

- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、  
地址: TACO BELL CORP.  
17901 VON KARMAN, IRVINE, CALIFORNIA 92714, U.S.A.

**Owner's Name, Address:**  
 [740/ 擁有人的送達地址: Owner's  
 750] **Address for Service:** BAKER & MCKENZIE  
 14TH FLOOR, HUTCHISON HOUSE, 10 HARCOURT ROAD, HONG  
 KONG.

[511] **原來的類別編號:** 29, 30, 42  
**Original Class No.:**

[511] **建議的新類別編號:** 29, 30, 42, 43  
**Proposed New Class No.:**

[511] **原來的貨品/服務說明:** Class 29  
**Original Specification:** fillings consisting principally of foodstuffs for making tacos; milk and milk products, milk beverages, evaporated milk and milk products, milk based high-protein and milk based nutritional products or drinks; dairy products (for food), drinks made from dairy products, yoghurt, frozen yoghurt, frozen fruits; yoghurt; frozen yoghurt and tofu; preparations of the casein or protein of milk used to increase the protein of various diets; jellies, jams, fruit sauces; eggs; cheese, potato crisps, potato chips, protein for human consumption; soups; sweet spreads, chocolate nut butter, cocoa butter, coconut butter, peanut butter, liver pate, margarine, marmalade, liver paste; salads; meat, fish and fish extracts, poultry and games; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; edible oils and fats; meat extracts and offals, and other frozen, dried or prepackaged food made from such goods; sausages; canned, preserved, dried or cooked fruits and vegetables; soya beans; preserves, pickles, salad dressings; canned foods and prepared dim-sums consisting principally of foodstuffs; nutritional dietetic food preparations with aloe; snack foods (fruit based); preparations for curing meat; all included in Class 29.

Class 30  
 tacos and foodstuffs for making into tacos and sauces for use with tacos; pizzas; prepared meals and constituents; all consisting of or containing pasta; batter mixes; flour and flour preparations; dry mixes of the ingredients making up bakery products; preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery; non-medicated food supplements consisting wholly or substantially of cereal product for human consumption; shortbread; baking powder; pies; sausage rolls, doughnuts, wafers, crackers (edible), scones, pretzels and soft pretzel-type bakery products, oatmeal, pancakes, waffles, tarts, gingerbread, noodles, biscuits, cookies, cakes; non-medicated confectionery; frozen confectionery; snack foods; muffins, puddings and desserts, mince pies; candies, pastries, fudge, sweets, peanuts candies, almond candies and walnut candies; sherbets, ice-cream, ice and ice confectionery; corn flour, corn meal, corn

flakes, maize flakes, oat flakes, flour-milling products, groats for human food, binding agents for ice-cream, milled maize, maize flour, maize meal, starch for food, starch products for food, wheat flour, frozen prepared entrees; bread mixes; seasonings and flavourings; spice extracts; onion powder, garlic powder, thickening preparations for foodstuffs; preparations in liquid or dry form for making meat tender and being for domestic use; edible monosodium glutamate prepared for use as seasoning in foodstuffs; sausage binding materials; ground and whole bean coffee, cocoa, tea; coffee, tea, cocoa and espresso beverages, and beverages made with a base of coffee and espresso, and/or milk powdered chocolate and vanilla, flavouring syrups for beverages; dry mixes of the ingredients making up muffins, scones, biscuits, cookies, pastries and bread; flavourings, other than essential oils, for beverages; sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; honey, treacle; yeast, salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ices; nutritional supplements and nutritional dietetic food preparations; tomato ketchup; all included in Class 30.

#### Class 42

restaurant services, cafe services, coffee-shop services, coffee house services, bar services, bistro services, snack-bar services, cocktail lounge services, cafeteria services, catering services, canteen services, and self-service restaurant services; provision of food and beverages for eat in or take away consumption; fast food restaurant services; interior and exterior design services for restaurants, establishments and facilities engaged in providing food and drink; information and advisory services relating to the aforesaid services; all included in Class 42.

#### [511] 建議的新貨品/服務說明:

##### Proposed New Specification:

#### Class 29

fillings consisting principally of foodstuffs for making tacos; milk and milk products, milk beverages, evaporated milk and milk products, milk based high-protein and milk based nutritional products or drinks; dairy products (for food), drinks made from dairy products, yoghurt, frozen yoghurt, frozen fruits; yoghurt; frozen yoghurt and tofu; preparations of the casein or protein of milk used to increase the protein of various diets; jellies, jams, fruit sauces; eggs; cheese, potato crisps, potato chips, protein for human consumption; soups; sweet spreads, chocolate nut butter, cocoa butter, coconut butter, peanut butter, liver pate, margarine, marmalade, liver paste; salads; meat, fish and fish extracts, poultry and games; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; edible oils and fats; meat extracts and offals, and other frozen, dried or prepackaged food

made from such goods; sausages; canned, preserved, dried or cooked fruits and vegetables; soya beans; preserves, pickles, salad dressings; canned foods and prepared dim-sums consisting principally of foodstuffs; nutritional dietetic food preparations with aloe; snack foods (fruit based); preparations for curing meat; all included in Class 29.

#### Class 30

tacos and foodstuffs for making into tacos and sauces for use with tacos; pizzas; prepared meals and constituents; all consisting of or containing pasta; batter mixes; flour and flour preparations; dry mixes of the ingredients making up bakery products; preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery; non-medicated food supplements consisting wholly or substantially of cereal product for human consumption; shortbread; baking powder; pies; sausage rolls, doughnuts, wafers, crackers (edible), scones, pretzels and soft pretzel-type bakery products, oatmeal, pancakes, waffles, tarts, gingerbread, noodles, biscuits, cookies, cakes; non-medicated confectionery; frozen confectionery; snack foods; muffins, puddings and desserts, mince pies; candies, pastries, fudge, sweets, peanuts candies, almond candies and walnut candies; sherbets, ice-cream, ice and ice confectionery; corn flour, corn meal, corn flakes, maize flakes, oat flakes, flour-milling products, groats for human food, binding agents for ice-cream, milled maize, maize flour, maize meal, starch for food, starch products for food, wheat flour, frozen prepared entrees; bread mixes; seasonings and flavourings; spice extracts; onion powder, garlic powder, thickening preparations for foodstuffs; preparations in liquid or dry form for making meat tender and being for domestic use; edible monosodium glutamate prepared for use as seasoning in foodstuffs; sausage binding materials; ground and whole bean coffee, cocoa, tea; coffee, tea, cocoa and espresso beverages, and beverages made with a base of coffee and espresso, and/or milk powdered chocolate and vanilla, flavouring syrups for beverages; dry mixes of the ingredients making up muffins, scones, biscuits, cookies, pastries and bread; flavourings, other than essential oils, for beverages; sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; honey, treacle; yeast, salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ices; nutritional supplements and nutritional dietetic food preparations; tomato ketchup; all included in Class 30.

#### Class 42

interior and exterior design services for restaurants, establishments and facilities engaged in providing food

and drink; information and advisory services relating to the aforesaid services; all included in Class 42.

Class 43

restaurant services, cafe services, coffee-shop services, coffee house services, bar services, bistro services, snack-bar services, cocktail lounge services, cafeteria services, catering services, canteen services, and self-service restaurant services; provision of food and beverages for eat in or take away consumption; fast food restaurant services; information and advisory services relating to the aforesaid services; all included in Class 43.

- [111] 註冊編號: 200011965AA  
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **COMPASS**  
Mark:
- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、  
地址: COMPASS GROUP HOLDINGS PLC  
COWLEY HOUSE, GUILDFORD STREET, CHERTSEY, SURREY KT16  
9BA, ENGLAND.  
Owner's Name, Address:
- [740/ 750] 擁有人的送達地址: Owner's  
Address for Service: ROBIN BRIDGE & JOHN LIU  
6TH FLOOR, WINCOME CENTRE, 39 DES VOEUX ROAD CENTRAL,  
HONG KONG.
- [511] 原來的類別編號: 35, 42  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 35, 43  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 35  
Original Specification: arranging and conducting trade shows, conferences and exhibitions; all the aforesaid services relating to catering, the preparing of food and drink, the provision of food and drink, restaurants, bars, bistros, cafes, cafeterias, canteens and vending machines providing food and drink; all included in Class 35.
- Class 42  
catering services; preparation of food and drink; provision of food and drink; restaurant, bar, bistro, cafe, cafeteria and canteen services; snack-bar services; consultation relating to food, drink, catering, restaurant and cafeteria services; contract food services; providing food and drink through vending machines; leasing of vending machines; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 35  
Proposed New Specification: arranging and conducting trade shows, conferences and

exhibitions; all the aforesaid services relating to catering, the preparing of food and drink, the provision of food and drink, restaurants, bars, bistros, cafes, cafeterias, canteens and vending machines providing food and drink; leasing of vending machines; all included in Class 35.

Class 43

catering services; preparation of food and drink; provision of food and drink; restaurant, bar, bistro, cafe, cafeteria and canteen services; snack-bar services; consultation relating to food, drink, catering, restaurant and cafeteria services; contract food services; providing food and drink through vending machines; all included in Class 43.

- [111] 註冊編號: 200110842AA  
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **DELPHI**  
Mark:
- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: DELPHI TECHNOLOGIES, INC.  
5725 DELPHI DRIVE, CITY OF TROY, STATE OF MICHIGAN  
48098, UNITED STATES OF AMERICA.  
Owner's Name, Address:
- [740/750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: SO KEUNG YIP & SIN, SOLICITORS & NOTARIES, TRADE MARK AND PATENT AGENTS  
802-805, 8TH FLOOR, WHEELLOCK HOUSE, NO. 20 PEDDER STREET, CENTRAL, HONG KONG
- [511] 原來的類別編號: 7, 9, 11, 12, 37, 42  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 7, 9, 11, 12, 35, 37, 42  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 7  
Original Specification: machines and machine tools; motors and engines (except for land vehicles); machine coupling and transmission components (except for land vehicles); turbines, bearings, pumps, valves, filters for industrial purposes, atomizers, driving belts, dynamo brushes, carburetors, cooling radiators for internal combustion engines, electric generators, cylinder heads, drive wheels for machines, drive chains, dynamo belts, dynamos, ignition devices, igniting devices for internal combustion engines, igniting magnetos for engines, injectors, silencers, fan belts, engine pistons, engine speed governors, compressors, taps being parts of motors; all being parts of machines; agricultural implements other than hand-operated; incubators for eggs; all included in Class 7.

## Class 9

electric batteries and accumulators, radio and television apparatus, cassettes and tape recorders, sound disc players, ammeters, anti-theft warning appliances, junction boxes for lighting, electric cables and wires, circuit breakers speedometers; electric door openers, electric coils, electric terminals and switches, water level, fluid level and fuel level gauges, gradient indicators and meters; thermostats; ignition systems and parts thereof; all relating to and/or for use in motor vehicles; all included in Class 9.

## Class 11

apparatus for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes; air conditioning installations, air cooling devices, cooling fans, air heating apparatus, anti-dazzle devices for automobiles (lamp fittings), lamps, bulbs, reflectors, apparatus and installations for lighting, ventilation apparatus, apparatus for demisting and defrosting windows; heat exchangers, radiators; all included in Class 11.

## Class 12

motor vehicles and parts thereof; all included in Class 12.

## Class 37

maintenance, repair and servicing of motor vehicles and engines; all included in Class 37.

## Class 42

design engineering and consultancy services relating to motor vehicles, motor vehicle parts, motor vehicle component systems; motor vehicle dealership services; consultancy services relating to motor vehicles and motor vehicle dealership; all included in Class 42.

## [511] 建議的新貨品/服務說明:

## Proposed New Specification:

## Class 7

machines and machine tools; motors and engines (except for land vehicles); machine coupling and transmission components (except for land vehicles); turbines, bearings, pumps, valves, filters for industrial purposes, atomizers, driving belts, dynamo brushes, carburetors, cooling radiators for internal combustion engines, electric generators, cylinder heads, drive wheels for machines, drive chains, dynamo belts, dynamos, ignition devices, igniting devices for internal combustion engines, igniting magnetos for engines, injectors, silencers, fan belts, engine pistons, engine speed governors, compressors, taps being parts of motors; all being parts of machines;



agricultural implements other than hand-operated;  
incubators for eggs; all included in Class 7.

Class 9

electric batteries and accumulators, radio and television apparatus, cassettes and tape recorders, sound disc players, ammeters, anti-theft warning appliances, junction boxes for lighting, electric cables and wires, circuit breakers speedometers; electric door openers, electric coils, electric terminals and switches, water level, fluid level and fuel level gauges, gradient indicators and meters; thermostats; ignition systems and parts thereof; all relating to and/or for use in motor vehicles; all included in Class 9.

Class 11

apparatus for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes; air conditioning installations, air cooling devices, cooling fans, air heating apparatus, anti-dazzle devices for automobiles (lamp fittings), lamps, bulbs, reflectors, apparatus and installations for lighting, ventilation apparatus, apparatus for demisting and defrosting windows; heat exchangers, radiators; all included in Class 11.

Class 12

motor vehicles and parts thereof; all included in Class 12.

Class 35

motor vehicle dealership services; consultancy services relating to motor vehicle dealership; all included in Class 35.

Class 37

maintenance, repair and servicing of motor vehicles and engines; all included in Class 37.

Class 42

design engineering and consultancy services relating to motor vehicles, motor vehicle parts, motor vehicle component systems; consultancy services relating to motor vehicles; all included in Class 42.

---

[111] 註冊編號:  
Trade Mark No.:  
[540] 商標:  
Mark:

200210642

**ZIFF DAVIS**

- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: ZIFF DAVIS PUBLISHING HOLDINGS INC.  
28 EAST 28TH STREET, NEW YORK, NEW YORK 10016, UNITED STATES OF AMERICA.  
Owner's Name, Address:
- [740/750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: LLOYD WISE & CO.  
1601 HUTCHISON HOUSE, 10 HARCOURT ROAD, CENTRAL, HONG KONG.
- [511] 原來的類別編號: 42  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 38, 42  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42  
Original Specification: providing information and databases relating to technology, computers, computing, computer hardware, computer software, computer technology, computer networks and networking, information technology, weather, all provided on-line via computer networks; creating and maintaining websites; hosting websites of others; providing access to worldwide computer information network for the transfer and dissemination of information; computer services; consultancy in relation to computer hardware and software; computer software design; appraisal, analysis, testing and rating the performance of computer hardware and computer-related products; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 38  
Proposed New Specification: providing access to worldwide computer information network for the transfer and dissemination of information; all included in Class 38.
- Class 42  
providing information and databases relating to technology, computers, computing, computer hardware, computer software, computer technology, computer networks and networking, information technology, weather, all provided on-line via computer networks; creating and maintaining websites; hosting websites of others; computer services; consultancy in relation to computer hardware and software; computer software design; appraisal, analysis, testing and rating the performance of computer hardware and computer-related products; all included in Class 42.

- 
- [111] 註冊編號: 200212323AA  
Trade Mark No.:

[540] 商標:  
Mark:



**FURAMA**  
*Resort*

- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: FURAMA HOTELS AND RESORTS INTERNATIONAL LIMITED  
P.O. BOX 957, OFFSHORE INCORPORATIONS CENTRE, ROAD  
TOWN, TORTOLA, BRITISH VIRGIN ISLANDS.  
Owner's Name, Address:
- [740/ 750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: JOHNSON, STOKES & MASTER  
19TH FLOOR, PRINCE'S BUILDING, 10 CHATER ROAD, HONG KONG.
- [511] 原來的類別編號: 35, 42  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 35, 43  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 35  
Original Specification: business management and administration; hotel management; advertising; all included in Class 35.
- Class 42  
hotel services; hotel reservation services; provision of temporary accommodation; restaurant services; catering services providing food and beverages; cocktail lounge services; provision of facilities for conferences and exhibitions; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 35  
Proposed New Specification: business management and administration; hotel management; advertising; all included in Class 35.
- Class 43  
hotel services; hotel reservation services; provision of temporary accommodation; restaurant services; catering services providing food and beverages; cocktail lounge services; provision of facilities for conferences and exhibitions; all included in Class 43.

[111] 註冊編號: 2002B13161  
Trade Mark No.:

[540] 商標:  
Mark:



**FURAMA HOTEL**

**富麗華酒店**

- [571] 商標描述: N/A  
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: FURAMA HOTELS AND RESORTS INTERNATIONAL LIMITED  
P.O. BOX 957, OFFSHORE INCORPORATIONS CENTRE, ROAD  
TOWN, TORTOLA, BRITISH VIRGIN ISLANDS.  
Owner's Name, Address:
- [740/ 擁有人送達地址: Owner's  
750] Address for Service: JOHNSON, STOKES & MASTER  
19TH FLOOR, PRINCE'S BUILDING, 10 CHATER ROAD, HONG  
KONG.
- [511] 原來的類別編號: 42  
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 43  
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42  
Original Specification: hotel services; hotel reservation services; provision  
of temporary accommodation; restaurant services;  
catering services providing food and beverages;  
cocktail lounge services; provision of facilities for  
conferences and exhibitions; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 43  
Proposed New Specification: hotel services; hotel reservation services; provision  
of temporary accommodation; restaurant services;  
catering services providing food and beverages;  
cocktail lounge services; provision of facilities for  
conferences and exhibitions; all included in Class 43.
-